

Einwohnergemeinde Interlaken



Gemeinderat

General-Guisan-Strasse 43
Postfach
3800 Interlaken
Tel. 033 826 51 41
gemeindeschreiberei@interlaken.ch
www.interlaken-gemeinde.ch

Bericht und Antrag an den Grossen Gemeinderat

G-Nr. 2278

L3.04.4.2 Englischer Garten

Aufwertung Englischer Garten, Ausführungskredit

Ausgangslage

Für die Aufwertung des Englischen Gartens liegt eine bereits verlängerte Baubewilligung vor, die im Sommer 2019 ohne weitere Verlängerungsmöglichkeit dahinfällt, wenn mit dem Bau nicht vorher begonnen wird. Aus Kostenüberlegungen hatte der Gemeinderat das Projekt nach der Baubewilligung auf Eis gelegt. In der Folge ist der Uferschutzverband Thuner- und Brienersee UTB aktiv geworden und hat sich in der Suche nach Spenderinnen und Spendern engagiert. Als sich ein Erfolg in der Spendersuche abzuzeichnen begann, hat der Gemeinderat das Projekt ebenfalls wiederaufgenommen.

Dank dem in der Zwischenzeit ausgeführten Umbau des ARA-Pumpwerk, mit dem Belästigungen durch Gestank eliminiert werden konnten, wurde eine Projekterweiterung hin zum ARA-Pumpwerk möglich. Zum baubewilligten Projekt sind deshalb durch die Klötzli Friedli Landschaftsarchitekten AG, Bern, verschiedene Varianten ausgearbeitet worden. Zur Ausführung gelangen soll nun die Variante "Erweiterung mit Grillplatz und Spielbereich". Diese erstreckt sich, wie bereits bei der Beantwortung des Postulats Meyes Schürch, Englischer Garten, in der Sitzung des Grossen Gemeinderats vom 28. März 2018 ausgeführt, gegen Osten auf Terrain im Eigentum der BLS Netz AG, die das Terrain kostenlos zur Verfügung stellt.

Neben der Einnahmenseite (Spenden) wurde auch die Ausgabenseite überprüft. Durch Kostenoptimierungen liegen die Ausführungskosten nun für das erweiterte Projekt im gleichen Rahmen wie beim ursprünglichen, kleineren Projekt. Die Ausführungskosten sind durch die Klötzli Friedli Landschaftsarchitekten AG mit 1,563 Mio. Franken ermittelt worden, bei einer Kostengenauigkeit von +/- 20 Prozent. Beantragt wird ein Kredit von 1,6 Mio. Franken. Für 0,5 Mio. Franken liegen Zusagen von Spenderinnen und Spendern vor.

Der Englische Garten ist mit erster Priorität und als einzige umzusetzende Aare-Aufwertungsmassnahme in die Uferschutzplanung aufgenommen. Mit der neuen Personenführung am Bahnhof Interlaken Ost wird der Englische Garten auch direkt an den öffentlichen Verkehr angebunden und erhält dadurch auch eine touristische Aufwertung.

Folgekosten, Finanzierung und Tragbarkeit

In der rollenden Investitionsplanung 2019 bis 2023 ist das Projekt mit den vom Gemeinderat bewilligten Planungskosten von 20'000 Franken im Jahr 2018 und mit den beantragten Ausführungskosten von 1,6 Mio. Franken im Jahr 2019 vorgesehen. Die Beiträge der Spenderinnen und Spender sind als Einnahmen im Jahr 2019 berücksichtigt.

Die Folgekosten (siehe Tabelle auf der nächsten Seite) belaufen sich im Durchschnitt der ersten acht Jahre auf rund 55'100 Franken (ein Steueranlagezehntel betrug im Rechnungsjahr 2017 0,87 Mio. Franken). Die Finanzierung dürfte in Anbetracht der geplanten Investitionen zum Teil aus neuen Fremdmitteln erfolgen. Der beantragte Kredit ist tragbar, vorausgesetzt, dass sich die Steuerprognosen bewahrheiten

und sich insbesondere die Gewinnsteuern der juristischen Personen auf hohem Niveau halten, bei weiterhin tiefem Zinsniveau.

Folgekosten in CHF 1'000

Jahr	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	Ø
Ausgaben	20	1'600							
Einnahmen		500							
Investition netto	20	1'100							
Kapitalkosten									
Abschreibung	0	45	45	45	45	45	45	45	39
Zins	0	11	22	21	20	19	18	17	16
Betriebs-/Unterhaltskosten									
wegfallende Kosten (-)									
Total	0	56	66	65	65	64	63	62	55

(Additionsdifferenzen +/- 1 sind Rundungsdifferenzen)

Bereits bewilligte oder beantragte Kredite

Urne/GGR	was	2018	2019	2020	2021
16.08.2016	Erneuerung Marktgasse (AP2 netto)				
26.06.2018	Nachkredit Regenwasserleitung	307'500	409'000		
18.10.2016	Erneuerung Höhebrücke	260'000			
18.10.2016	Parkplätze Bleikimatte			240'000	
27.06.2017	Sanierung Beau-Rivage-Brücke	878'000			
26.11.2017	Erneuerung Centralstrasse (AP2 netto)			425'000	332'000
26.11.2017	Erneuerung Jungfraustrasse (AP2 netto)		372'000	290'000	
15.05.2018	Gesamtplanung Aula	430'000			
28.08.2018	Sanitäranlagen Alpenstrasse Nord	118'000	221'000		
28.08.2018	Elektroanlagen Alpenstrasse Nord	5'500	180'000		
28.08.2018	Carhalteplätze Ostbahnhof	210'000	1'250'000		
16.10.2018	Barrierefreie Busanlagekanten	89'500	108'000	98'000	108'000
16.12.2018	Aufwertung Englischer Garten	20'000	1'600'000		
	Total (bewilligt und beantragt)	2'318'500	4'140'000	1'053'000	440'000

Rechtliches

Um die Finanzzuständigkeit zu bestimmen, sind der vom Gemeindepräsidenten mit Präsidialverfügung vom 22. Dezember 2016 mit 57'200 Franken abgerechnete Planungskredit sowie der vom Gemeinderat am 25. Oktober 2017 bewilligte neue Planungskredit von 20'000 Franken mit einzubeziehen, so dass sich der massgebende Betrag auf 1'677'200 Franken beläuft. Davon zu beschliessen ist der Ausführungskredit von 1,6 Mio. Franken. Formell handelt es sich dabei um einen Nachkredit zum bereits bewilligten Planungskredit von 20'000 Franken (Konto 3422.5030.01, Englischer Garten, Aufwertung).

Gestützt auf Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe a des Organisationsreglements 2000 vom 28. November 1999 (ISR 101.1, OgR 2000) liegt eine Ausgabe zwischen 800'000 Franken und 2 Mio. Franken dem Entscheid des Grossen Gemeinderats mit fakultativem Referendum.

Antrag

- Für die Aufwertung des Englischen Gartens wird ein Ausführungskredit von CHF 1'600'000.00 bewilligt.**
- Der Kredit untersteht dem fakultativen Referendum.**

Interlaken, 7. November 2018

Gemeinderat Interlaken

Urs Graf Philipp Goetschi
Gemeindepräsident Sekretär

- Kostenschätzung der Klötzli Friedli Landschaftsarchitekten AG, Bern, vom 24. September 2018
- Gestaltungs- und Nutzungskonzept Klötzli Friedli Landschaftsarchitekten AG, Bern, vom 1. Oktober 2018
- Baueingabe Umgebungsgestaltung Englischer Garten vom 4. Dezember 2013 (A3)
- Projektplan Erweiterung Spiel- und Grillbereich vom 1. Oktober 2018 (A3)